

# Sanchis Sinisterra juga amb Txékhov i reflexiona sobre la utilitat de la crisi

El dramaturg valencià condensa 'Les tres germanes' a la sala Atrium

JUSTO BARRANCO  
Barcelona

Un petit teatre, però una estrena absoluta. Una estrena que parla de la crisi que vivim a partir d'un clàssic. I que ho fa, malgrat tot, amb optimisme. Des d'aquesta nit i fins al proper 26 de febrer la sala Atrium presenta *Les tres germanes* (*deconstructing Txékhov*), una obra escrita pel dramaturg valencià José Sanchis Sinisterra a partir del gran text de l'autor rus.

Un text creat per Txékhov just quan el segle XX encara era a les beceroles que ara Sanchis ha concentrat enormement, deixant-ne només tres de la desena llarga de personatges: les seves tres protagonistes, aquestes germanes burgeses que busquen sentit a les seves vides, insatisfetes amb la seva existència en un poble de províncies; tres germanes a qui pesa

el passat i que xifren les seves esperances de futur a tornar a viure en un Moscou idealitzat. Una situació que, indica Raimon Molins, director de l'obra, no és gaire diferent de la que vivim tots en l'actualitat, sumits en la crisi, sense ser capaços ni d'utilitzar-la per canviar el futur.

Molins, que compta per a l'obra amb les actrius Patricia Mendoza, Mireia Trias i Matilda Espluga, explica que Sanchis havia realitzat fa molts anys un petit exercici dramàtic, tot just dues pàgines, sobre l'inici de l'obra, bàsicament un diàleg d'Olga. Volia dissecar l'escriptura de Txékhov. Però recentment Molins li va demanar que continués el procés amb tota l'obra i Sanchis ho va fer, reescrivint fins i tot el que tenia. Tan recentment, que fa quatre setmanes Sanchis encara li estava enviant al director les últimes parts



CRISTINA SANCHEZ

Una escena de *Les tres germanes* (*deconstructing Txékhov*), de Sanchis Sinisterra

“Txékhov parla d'utilitzar el present de crisi per transformar-lo i construir un futur millor”, diu Molins

de la nova peça, que conté un 80% pertanyent a Txékhov i un 20% al valencià.

Un 20% amb el qual Sanchis ha pogut crear un dels seus artefactes teatrals, diu Molins, un joc en el qual els tres personatges de

tant en tant imiten des del seu punt de vista altres personatges de l'obra original i fins i tot són capaços de sortir de l'obra i llegir una carta que Txékhov li va enviar a la seva companya Olga Knipper en la qual li diu que cert moment en la representació de *Les tres germanes* no s'ha de fer de determinada manera. I tot això explicat, tanmateix, amb un vestuari clàssic i una escenografia amb piano i llibreria, encara que també amb multitud de rellotges a la pareta.

I és que, per Molins, el més interessant de l'obra original, i que

Sanchis posa encara més de manifest, és que parla de “la immobilitat d'una gent de províncies”. “Però podríem fer aquesta idea extensiva a tots nosaltres i la crisi actual. Les tres germanes pensen que en uns segles la vida serà meravellosa, però no fan res perquè ho sigui. Ancorades en un passat nostàlgic i imaginant un futur de nou a Moscou va passant la seva vida. I Txékhov parla d'utilitzar el present de crisi per transformar-lo i construir un futur millor. Si no es fa res, el futur millor no arribarà mai”, conclou.●

## Fernando Lalana i César Mallorquí guanyen el XX Edebé infantil i juvenil

SERGI SIENDONES  
Barcelona

El premi Edebé celebra el seu vintè aniversari, i ho fa premiant a l'escriptor saragossà Fernando Lalana (53) en la categoria de literatura infantil –25.000 euros– per la seva novel·la *Parque muerto*, i al barceloní César Mallorquí (58) a la ca-

tegoria juvenil –30.000 euros– per *La isla de Bowen*, segons va fer públic ahir l'editorial.

Lalana guanya l'Edebé per primera vegada. “Em vaig presentar a aquest certamen –va dir ahir– farà uns 18 anys i com no me'l van donar vaig agafar una enrabiada tan gran que vaig decidir no tornar a presentar-me a cap premi literari mai més. Però al final vaig can-

viar d'opinió”. L'obra que li ha permès rescabalar-se ha estat *Parque muerto*, “una novel·la que demostra que és possible escriure bona literatura infantil fora de la fórmula”, segons assegura l'escriptor Vicenç Villatoro, membre del jurat. El de Mallorquí és el quart, aquesta vegada amb una novel·la que reivindica l'esperit de Jules Verne.●



ANDREU DALMAU / EFE

Fernando Lalana i César Mallorquí, ahir a Barcelona

La Vanguardia i l'Acadèmia del Cinema Català presenten:

## La travessa dels Premis Gaudí

Participa a la nostra travessa! Només per fer-ho entraràs en el sorteig de **dues entrades dobles per a la IV Gala dels Premis Gaudí** el proper dilluns 6 de febrer al Teatre Artèria Paral·lel.

**Entre tots els encertants d'aquestes categories, sortejarem 5 packs de premis molt cinematogràfics:** abonaments pel cinema, subscripcions a la revista DECINE i els DVD de les 4 pel·lícules guanyadores dels les 4 edicions dels Premis Gaudí.



**Millor protagonista femenina**

Astrid Bergès-Frisbey, Verónica Echegui, Marta Etura o Claudia Vega



**Millor protagonista masculí**

Juan José Ballesta, Daniel Brühl, Amadís de Murga o Luis Tosar



**Millor director**

Jaume Balagueró, T. Errando, J. Mariscal i F. Trueba, Kike Mañillo o Carles Torras



**Millor pel·lícula en llengua no catalana**

De gran vull ser soldat (I Want To Be a Soldier), Katmandú. Un espejo en el cielo, Los pasos dobles o Mientras duermes



**Millor pel·lícula en llengua catalana**

Bruc, la llegenda, Catalunya Über Alles!, Eva o Open24h

Participa i informa-te'n a  
[www.lavanguardia.com/participacion](http://www.lavanguardia.com/participacion)



LA VANGUARDIA

som com som